Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Ingleses

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Prácticas Externas II
(2022 - 2023)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Prácticas Externas II	Código: 259094204

- Centro: **Facultad de Humanidades**
- Lugar de impartición: **Facultad de Humanidades**
- Titulación: **Grado en Estudios Ingleses**
- Plan de Estudios: **2010 (Publicado en 2009-11-25)**
- Rama de conocimiento: **Artes y Humanidades**
- Itinerario / Intensificación:
- Departamento/s:
  Filología Inglesa y Alemana
- Área/s de conocimiento:
  Filología Inglesa
- Curso: **4**
- Carácter: **Obligatoria**
- Duración: **Segundo cuatrimestre**
- Créditos ECTS: **6,0**
- Modalidad de impartición: **Presencial**
- Horario: **Enlace al horario**
- Dirección web de la asignatura: **http://campusvirtual.ull.es**
- Idioma: **Español e Inglés**

2. Requisitos para cursar la asignatura

Tener aprobados los tres primeros curso del grado.

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: MARIA JESUS PEREZ QUINTERO

- Grupo: **PE101 (7 créditos)**

General
- Nombre: **MARIA JESUS**
- Apellido: **PEREZ QUINTERO**
- Departamento: **Filología Inglesa y Alemana**
- Área de conocimiento: **Filología Inglesa**

Contacto
- Teléfono 1: **922317647**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **mjperezq@ull.es**
- Correo alternativo:
- Web: **http://www.campusvirtual.ull.es**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Miércoles	08:30	09:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Todo el cuatrimestre		Miércoles	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Todo el cuatrimestre		Viernes	08:00	09:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Todo el cuatrimestre		Viernes	11:00	14:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11

Observaciones: Este horario puede sufrir modificaciones y estará actualizado en el siguiente enlace: https://tinyurl.com/y7n24x96.

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Miércoles	08:00	09:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11

Todo el cuatrimestre		Miércoles	11:00	14:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Todo el cuatrimestre		Viernes	08:00	09:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Todo el cuatrimestre		Viernes	13:30	14:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-11
Observaciones: Este horario puede sufrir modificaciones y estará actualizado en el siguiente enlace: https://tinyurl.com/y7n24x96.						

Profesor/a: **MARIA DEL CARMEN TOLEDANO BUENDIA**

- Grupo: **PE101 (6 créditos)**

General
- Nombre: **MARIA DEL CARMEN**
- Apellido: **TOLEDANO BUENDIA**
- Departamento: **Filología Inglesa y Alemana**
- Área de conocimiento: **Filología Inglesa**

Contacto
- Teléfono 1: **922317652**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **ctoledan@ull.es**
- Correo alternativo:
- Web: **http://www.campusvirtual.ull.es**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
27-09-2022	12-01-2023	Miércoles	11:30	14:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B1-13
27-09-2022	12-01-2023	Viernes	11:30	14:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B1-13
Observaciones: Se podrá consultar el horario actualizado de tutorías en el siguiente enlace: https://tinyurl.com/y7n24x96						

Tutorías segundo cuatrimestre:						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
30-01-2023	11-05-2023	Viernes	08:00	14:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B1-13
Observaciones: Se podrá consultar el horario actualizado de tutorías en el siguiente enlace: https://tinyurl.com/y7n24x96						

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Prácticas externas**
Perfil profesional: **Grado en Estudios Ingleses**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE7 - Manejo instrumental de los métodos de la traducción directa e inversa entre el inglés y el español.
CE15 - Capacidad para exponer claramente y sin ambigüedades, tanto de forma oral como escrita, las propias opiniones y conclusiones sobre las materias de aprendizaje, tanto ante un público especialista en Estudios Ingleses, como no especialista.
CE21 - Capacidad para realizar labores de asesoramiento lingüístico y corrección textual expresados en lengua inglesa.
CE22 - Capacidad para aplicar los conocimientos y destrezas propias del grado a áreas profesionales vinculadas con los Estudios Ingleses.
CE23 - Adquisición de experiencia profesional relacionada con el Grado en Estudios Ingleses.

Competencias Generales

CG1 - Dominio de la lengua española, tanto en la expresión oral como escrita, para poder comunicarse adecuadamente.
CG7 - Capacidad de autoaprendizaje y gestión de la información, tanto en la teoría como en la práctica.
CG6 - Habilidades básicas de manejo de ordenador y aplicaciones informáticas relacionadas con los estudios de Humanidades.
CG9 - Capacidad de generación de nuevas ideas y de creatividad.
CG10 - Habilidades personales: motivación de logro, iniciativa y espíritu emprendedor.
CG11 - Habilidad para trabajar de forma autónoma y con calidad.
CG12 - Capacidad para el trabajo en equipo, interdisciplinar y multidisciplinar, así como don de liderazgo.
CG13 - Capacidad de comunicación, oral y escrita, en contextos locales, nacionales e internacionales.
CG14 - Apreciación de la diversidad, la multiculturalidad, las costumbres y culturas de otros países.
CG15 - Diseño y gestión de proyectos de todo tipo.
CG16 - Compromiso ético con su trabajo y con la sociedad.
CG17 - Iniciación en tareas profesionales.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

En el Grado de Estudios Ingleses, las prácticas externas están programadas en el último semestre. En esta asignatura el estudiante realizará sus prácticas mediante la integración profesional en el marco de los convenios establecidos entre la ULL y los distintos centros, empresas e instituciones. Asimismo, las prácticas podrán realizarse en el extranjero, al amparo de convenios de movilidad internacional que la ULL tenga en vigor.
Los alumnos elegirán cinco centros por orden de preferencia. La Copype, una vez comprobadas las solicitudes, procederá a la adjudicación de las plazas teniendo en cuenta los siguientes aspectos: preferencias y calificaciones de los alumnos, si procede, y perfil acordado con las empresas.
Entre las tareas formativas a llevar a cabo por los alumnos se encuentran las siguientes:
o Impartición de talleres de estrategias comunicativas en inglés aplicadas a distintas situaciones
o Impartición de talleres de juegos y actividades infantiles y juveniles en inglés
o Mediación lingüística (en la industria del ocio y del entretenimiento; en ferias, congresos y eventos y reuniones de diversa índole; en empresas dotadas de un departamento de interpretación)
o Asesoramiento lingüístico
o Redacción y edición de textos
o Preparación de materiales de divulgación turística o cultural en inglés
o Gestión textual de página web
o Corrección y edición de traducciones
o Gestión de agencia de traducción
o Organización de servicios de interpretación

Actividades a desarrollar en otro idioma

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)

Descripción

Las actividades de aprendizaje correspondientes a Prácticas Externas II se desarrollan en función de tres aspectos: la asistencia y participación activa en tutorías y seminarios de introducción y seguimiento de la asignatura, las prácticas de empresa en el centro de destino asignado al alumno/a y la preparación, a cargo de este/a, tanto del material de prácticas como de una memoria final de las prácticas.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias

Realización de seminarios u otras actividades complementarias	7,00	0,00	7,0	[CG7]
Realización de exámenes	3,00	0,00	3,0	[CG15], [CG9], [CG1]
Asistencia a tutorías	30,00	0,00	30,0	[CG17], [CG16], [CG9], [CG7], [CE22]
Realización de la memoria y, en su caso, preparación de la exposición	0,00	20,00	20,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG6], [CG7], [CG1], [CE23], [CE22], [CE21], [CE7]
Prácticas en la empresa	90,00	0,00	90,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG7], [CE23], [CE22], [CE21], [CE15], [CE7]
Total horas	130,00	20,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

El alumno manejará bibliografía adecuada al perfil de la práctica que realice y que deberá figurar en la memoria de prácticas que presente. La bibliografía será supervisada por el tutor académico.

Bibliografía Complementaria

El alumno manejará los recursos disponibles y adecuados al perfil de la práctica que realice y deberá relacionarlos en la memoria de prácticas que presente.

Otros Recursos

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

Las prácticas externas serán evaluadas sobre la base de un informe extendido por el responsable externo de las prácticas, de un informe del seguimiento de las prácticas del alumno que realiza el profesor tutor, y de una memoria por parte del alumno sobre las competencias y destrezas propias del Grado en Estudios Ingleses que fueron consolidadas durante el periodo de prácticas.
A los alumnos que abandonen las prácticas externas sin causa justificada se les aplicará el mismo sistema de evaluación en las sucesivas convocatorias oficiales.
Para aprobar la asignatura es obligatorio como mínimo el 50% de todas las partes de la asignatura.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Informes memorias de prácticas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG6], [CG7], [CG1], [CE23], [CE22], [CE21], [CE7]	Realización de una memoria de prácticas en la que se valorará el nivel de adecuación de lo expuesto en la memoria a la actividad realizada.	50,00 %
Informe tutor externo	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG7], [CE23], [CE22], [CE7]	El/La Tutor/a externo valorará la capacidad de trabajo del/a estudiante, la integración al equipo, así como las habilidades y conocimientos demostrados.	30,00 %
Aprovechamiento de las actividades presenciales y virtuales	[CG17], [CG16], [CG14], [CG13], [CG9], [CG7], [CG1], [CE23], [CE22], [CE15]	Se valorará la aplicación de conocimientos y competencias adquiridas durante el Grado.	20,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:
Desarrollar tareas profesionales.
Mostrar motivación de logro, iniciativa y espíritu emprendedor.
Trabajar de forma autónoma y con calidad.
Trabajar en equipo, interdisciplinar y multidisciplinar, y poseer don de liderazgo.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

*La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:		Seminario introductorio 3h y tutoría 3h	6.00	0.00	6.00
Semana 2:		Seminario 2h y tutoría 3h	5.00	0.00	5.00
Semana 3:		Presentación en la empresa Seminario 2h y tutoría 2h	6.00	0.00	6.00
Semana 4:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 5:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 6:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 7:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 8:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 9:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 10:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 11:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 12:		Prácticas empresa Tutoría 2h	10.00	0.00	10.00
Semana 13:		Prácticas empresa Tutoría 2h Redacción de la Memoria	10.00	7.00	17.00
Semana 14:		Prácticas empresa Tutoría 2 h Redacción de la Memoria	10.00	7.00	17.00
Semana 15:	Semanas 15 a 16	Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación	3.00	6.00	9.00
Semana 16 a 18:			0.00	0.00	0.00

Total	130.00	20.00	150.00